

стремится погубить младенца, которому суждено стать его наследником. Предначертание этой судьбы проявляется почти во всех вариантах сказки так же, как и в «Сказании»: ангел (в обличье старика, по сказке) вопрошает господа бога (в образе нищего, прогнанного перед этим слугами богача). Ответ Христа-нищего ангелу определяет и судьбу новорожденного младенца, и меру наказания чванливого, тщеславного богача. При этом встречаются буквальные совпадения сказки со «Сказанием». Например, расстилаются сукна<sup>11</sup> и расставляются сторожа (или лакеи, приказчики)<sup>12</sup> в ожидании «господа»; ангел в сказке спрашивает: «Господи, каким ты их счастьем наградишь?» (речь идет сразу о двух новорожденных),<sup>13</sup> в «Сказании» же: «Чем его (Фиврана, — О. Б.) благословишь?».

Богач из сказки (то Марко, то Оника, то безымянный барин), как и купец Бендер из «Сказания», покупает младенца (Ивана, Василия, Андрея в сказке, соответствующего Фиврану из «Сказания»), где за 500 рублей,<sup>14</sup> где за 1000, 12 000 и 25 000,<sup>15</sup> а где даже и за 55 000 рублей.<sup>16</sup> Мальчик проходит обучение либо у священника,<sup>17</sup> либо в монастыре<sup>18</sup> (как в «Сказании»), или становится приказчиком, полезным для богача.<sup>19</sup> Работники, которым богач приказывает погубить в огне юношу, оказываются в сказке то заводскими ребятами,<sup>20</sup> то приказчиками,<sup>21</sup> то салотопщиками<sup>22</sup> и т. п. И сам богач попадает в приготовленный работниками чан и гибнет, как ему было предсказано.<sup>23</sup>

Наряду с совпадением основной сюжетной нити «Сказания» с народной сказкой о Марке Богатом нельзя не увидеть некоторых отклонений от нее. Например, «Сказание» вводит читателя в мир легендарно-фантастический, с «градами» Вавилоном и заморским Фантифоном, находящимися друг от друга на расстоянии до двух лет морского пути. Основной конфликт разворачивается здесь между преуспевающим купцом и нищим, которые напоминают героев евангельских притч. В то же время в сказке сын обездоленного крестьянина-бедняка противопоставляется барину или купцу, имеющему наемных заводских «ребят». Это настолько типичные фигуры из реальной действительности пореформенной России, что о месте действия не возникает никаких сомнений.

Оника купец богатой (Б. и Ю. Соколовы. Сказки и песни Белозерского края. Пгр., 1915, стр. 216—217, № 118); Купец богатой неблагочестивой (там же, стр. 257—259, № 141); Барин и нищий (там же, стр. 286—288, № 154) и др. Сказки цитируются далее только по названиям.

<sup>11</sup> Бог и барин; Как господь ходил по земле. В сказке «Марко Богатый и Василий Бессчастной» расстилаются бархат и парча.

<sup>12</sup> Бог и барин; Марко Богатый, и др.

<sup>13</sup> Как господь ходил по земле.

<sup>14</sup> Оника, купец богатой.

<sup>15</sup> Марко Богатый и Василий Бессчастной.

<sup>16</sup> Иван Несчастной.

<sup>17</sup> Оника, купец богатой.

<sup>18</sup> Марко Богатый и Василий Бессчастной; Бог и барин; Сказка о Марке Богатом; Иван Несчастной.

<sup>19</sup> О богаче Марке; Чему быть, тому не миновать.

<sup>20</sup> Марко Богатый и Василий Бессчастной; О богаче Марке.

<sup>21</sup> Сказка о Марке Богатом.

<sup>22</sup> Как господь ходил по земле; Чему быть, тому не миновать.

<sup>23</sup> Марко Богатый и Василий Бессчастной; Бог и барин; Сказка о Марке Богатом; Барин и нищий; Марко Богатой; О богаче Марке; Чему быть, тому не миновать; Как господь ходил по земле. Сюжет гибели злодея вместо безвинного героя в плавильной печи, возможно, также восходящий к сказочным источникам, встречается в произведении Ф. Шиллера «Фридолин» (1797 г.), переведенном в 1831 г. В. А. Жуковским («Суд божий»), а в 1850-е годы — Ф. Миллером и А. Глинкой. Ср.: Н. В. Гербель. Полное собрание сочинений Шиллера в переводе русских писателей, т. I. Изд. 7. СПб., 1893, стр. 108—110, 444—446.